

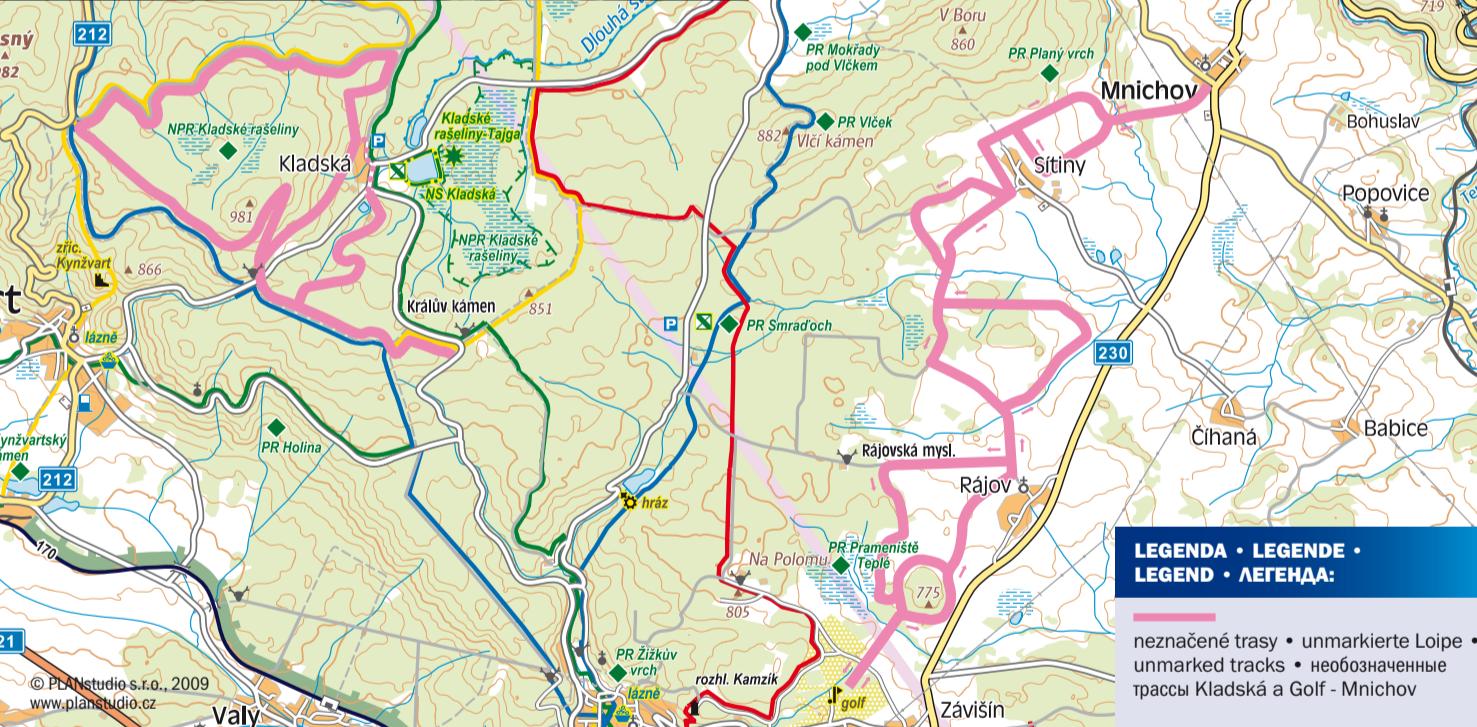


Mariánské Lázně a okolí - lyžařské běžecké trasy, zimní běžecký areál

Marienbad und Umgebung - Langlaufloipen, Langlaufareal
 Mariánské Lázně and Surroundings - Cross-Country Ski Tracks, Cross-Country Ski Resort
 Марианские Лазни и окрестности - трассы для бега на лыжах, зимний беговой ареал



www.marianskelazne.cz



Úprava stop

Upravuje se cca 90 km stop, 90% tratí má 2 stopy. Zpravidla jsou upraveny stopy kolem Golfu + přilehlé trati vedoucí lesom, tzn. žlutá a modrá stopa. Pokud napadne sníh, trvá až 3 dny, než jsou všechny stopy kompletně upraveny. Červená trať vedoucí k Rájovu a trati pro bruslení vedou volným prostranstvím a mohou se zde tvořit zájezdy a sněhové jazyky. Jsou proto na údržbu nejnáročnější. V případě příznivých podmínek se upravují také nezačleněné trasy na Mnichov a Kladskou. Příjezdnost všech tras ovlivňuje také těžba dřeva, případně další okolnosti.

Informace o průjezdnosti tras, možnosti půjčení běžek a sněhové zpravodajství je k dispozici v infocentru, Hlavní 47, ☎ 354 622 474.

Loipenpräparierung

Wir präparieren ca. 90 km Spuren, 90% der Strecken hat 2 Spuren. In der Regel sind die Loipen um den Golfplatz gespurt + die anliegenden Strecken durch den Wald, d.h. die gelbe und die blaue Spur. Falls es schneit, werden alle Loipen binnen 3 Tagen vollständig präpariert. Die rote Strecke, die zu Rájov führt und die Strecken für Skating führen durch freies Gelände, sodass sich hier Schneeweichen und Schneezwischen bilden können. Deshalb ist die Präparierung am anspruchsvollsten. Falls es gute Schneeverhältnisse gibt, spurt man auch unmarkierte Strecken nach Mnichov und Kladská. Eine freie Durchfahrt auf allen Strecken beeinflusst auch die Holzwirtschaft, gegebenenfalls weitere Umstände. Informationen zur Befahrbarkeit der Loipen, zur Möglichkeit des Skiverleihs und den Schneebereichten bekommt man im Infocentrum, Hlavní 47, ☎ 354 622 474.

Ski paths maintaining

About 90 km of cross-country ski tracks are maintained, 90% of them consist of two lanes. Usually tracks near the Golf Course and nearby tracks in the wood, i.e. the yellow and blue ones, are maintained. If snow falls, it can take 3 days to make the tracks negotiable. The red marked path in the direction of Rájec and tracks for skaters run through open space and therefore you can expect snowdrifts and patches of snow here. Their maintenance is most complicated. The tracks which are not marked, such as those leading to Mnichov and Kladská, are maintained if the snow conditions are good. The negotiability of all tracks also depends on wood mining and other circumstances. Information on the negotiability of all tracks, cross-country skis hire office and snow news are available in the Information Centre, Hlavní 47, ☎ 354 622 474.

ZIMNÍ BEŽECKÝ AREÁL MARIÁNSKÉ LÁZNĚ

Pohoda Mariánských Lázní na úpatí Slavkovského lesa nabízí ideální možnosti zimního sportovního výžití. Lázeňské místo obklopují rozlehlé náhorní plošiny s nadmořskou výškou od 800 do 850 m n. m. Díky jedinečným klimatickým a geografickým podmínkám lze poznat zasněžené Mariánské Lázně i jako ráj zimní lyžařské turistiky.

Nástupní místa

- ① **Golfov hřiště** - centrum areálu s parkovištěm, spojení z centra města autobusovou linkou a kabinovou lanovkou k hotelu Krakonoš
- ② **Hájanka Králov kámen** - spojení autobusem (linka Mariánské Lázně - Prameny)
- ③ **Pension Nimrod** - parkoviště

Pěkné zážitky z překrásné zimní přírody Slavkovského lesa Vám přeje město Mariánské Lázně.

LANGLAUFAREAL MARIENBAD

Die Lage von Marienbad im Tal vom Slavkovský les (Kaiserwald) bietet ideale Bedingungen für Wintersport. Die Kurstadt ist von mehreren ausgedehnten Hochbergen mit einer Höhe von 800 - 850 Metern ü. d. M. umgeben. Dank der einmaligen klimatischen und geografischen Gegebenheiten kann man Marienbad auch als ein verschneites Paradies für Wintertouristik bezeichnen. Es ist ein Paradies für Langläufskier.

Einstiegstellen

- ① **Golfplatz** - das Zentrum des Areals mit einem Autoparkplatz, die Verbindung zur Stadt durch einen Linienbus und mit der Kabinenseilbahn zum Hotel Krakonoš (Rübezah)
- ② **Hájanka Králov kámen (Forsthaus Königsstein)** - mit einer Direktverbindung mit dem Bus Marienbad - Prameny (Sangerberg)
- ③ **Pension Nimrod** - Autoparkplatz

Schöne Erlebnisse in der herrlichen Winterlandschaft des Kaiserwaldes wünscht Ihnen die Stadt Marienbad.

CROSS COUNTRY SKI RESORT MARIÁNSKÉ LÁZNĚ

Mariánské Lázně, located at the base of the Slavkov Forest which is snowy in winter, benefits from unique climatic and geographical conditions for winter sports. The spa town is surrounded by broad plateaus at an altitude of 800 - 850 m a.s.l. It is a paradise for cross-country skiers and winter tourists.

Starting points

- ① **Golf Course** - in the central part of the complex with a car park, access by bus from downtown and by cableway to the Krakonoš hotel
- ② **Hájanka Králov kámen (The King's Stone gamekeeper's lodge)** - access by bus (bus line Mariánské Lázně - Prameny)
- ③ **Pension Nimrod (B&B Hunter)** - car park

The town of Mariánské Lázně wishes you an enjoyable experience in the beautiful winter countryside of the Slavkov Forest.

ЗИМНИЙ БЕГОВОЙ АРЕАЛ МАРИАНСКИЕ ЛАЗНИ

Местоположение Марианских Лазней на склоне Славковского леса идеально подходит для проведения здесь зимних спортивных мероприятий. Город-курорт окружен обширными плоскогорьями высотой от 800 до 850 метров над уровнем моря. Благодаря уникальным климатическим и географическим условиям можно считать заснеженные Марианские Лазни раем для зимнего лыжного туризма.

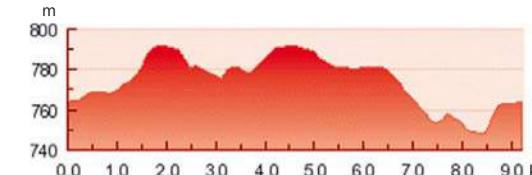
Места старта

- ① **Гольф** - центр ареала с автостоянкой, из центра города можно проехать автобусом или фуникулером к отелю Краконош
- ② **Домик лесника Králov kámen** - автобус (маршрут Марианские Лазни - Прамены)
- ③ **Пансион Нимрод** - автостоянка

Город Марианские Лазни желает Вам прекрасного времяпрепровождения среди сказочной природы Славковского леса.

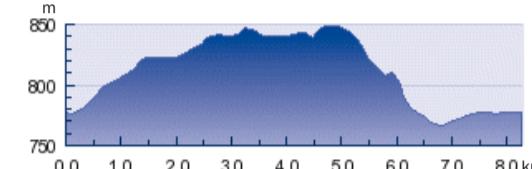
Stopa • Loipe • Track • Дорожка A (9,2 km)

Červená trasa: klasický běh • Rote Strecke: für klassisches Laufen • Red trail: for cross country skiing • Красная трасса: классический бег
 Golf - prameniště Teplé - Na Zeleném - - Rájovská myslivna - Rájovský vrch - Golf
 Nástupní místo • Einstiegssstelle • Start point • Старт: Golf



Stopa • Loipe • Track • Дорожка B (8,2 km)

Modrá trasa: klasický běh • Blaue Strecke: für klassisches Laufen • Blue trail: for cross country skiing • Синяя трасса: классический бег
 Nimrod - - Králov kámen - Modrý kámen - Tajga - Strážiště - Farská kyselka - Smrdoč - Nimrod
 Nástupní místo • Einstiegssstelle • Start point • Старт: Hájanka Králov kámen nebo • oder • or • или pension Nimrod



Stopa • Loipe • Track • Дорожка C (6,4 km)

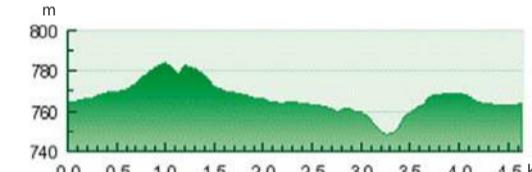
Žlutá trasa: klasický běh • Gelbe Strecke: für klassisches Laufen • Yellow trail: for cross country skiing • Желтая трасса: классический бег
 Golf - Žabí jezírko - nad přehrada - Polom - Golf
 Nástupní místo • Einstiegssstelle • Start point • Старт: Golf



Stopa • Loipe • Track • Дорожка E, F (2,5; 4,6 km)

Zelená trasa: trať pro bruslení, neznačená • Grüne Strecke: Skatingstrecke, unmarkiert • Green trail: for skating, unmarked • Зеленая трасса: трасса для катания не обозначена

Golf - Polom - Golf
 Nástupní místo • Einstiegssstelle • Start point • Старт: Golf



INFORMACE • INFORMATIONEN • INFORMATION • ИНФОРМАЦИЯ

Infocentrum, Hlavní 47, ☎ 354 622 474 (1-7 / 9-12, 13-18)

Mapy a propagacní materiály zakoupíte v městském Infocentru (Hlavní 47): vycházkové, cyklistické a lyžařské trasy, mapy města a okolí, měsíčník Promenáda atd.

Karten und Werbeartikel kaufen Sie im Stadtinfozentrum (Hlavní 47): Wanderstrecken, Radwege und Skiloipen, Karten der Stadt und der Umgebung, die Monatsschrift Promenáda usw.

Maps and publicity materials for your leisure time are available in the town's Infocentre, Hlavní 47: routes for hikers, bikers and skiers, maps of the town and its surroundings, monthly magazine Promenáda, etc.

Карты и рекламные материалы можно купить в городском Информцентре (Hlavní 47): прогулочные, велосипедные и лыжные трассы, карты города и окрестностей, ежемесячник Promenáda и т.д.

DŮLEŽITÁ TELEFONNÍ ČÍSLA • NOTRUFNUMMERN • EMERGENCY NUMBERS • НЕОБХОДИМЫЕ ТЕЛЕФОННЫЕ НОМЕРА

Mezinárodní linka tísňového volání • Internationaler Notruf • International emergency calls • Международная линия тревоги

☎ 112

První pomoc • Notarzt • First Aid • Первая помощь

☎ 155, 354 625 561-2

Police • Polizei • Police • Полиция

☎ 158, 354 623 066

Městská policie • Stadtpolizei • Town Police • Муниципальная полиция

☎ 156, 354 625 452

Ohašovna požáru • Feuerwehr • Fire Department • Пожарная часть

☎ 150, 950 377 111

Služba pro motoristy • Unfalldienst für die Kraftfahrer • Breakdown service for motorists • Служба для водителей

☎ 1230, 1240

Městský úřad • Stadtamt • Town Hall • Муниципалитет

Ruská 155/3, ☎ 354 922 324 (1,3 / 8-12, 12,30-17, 2,4,5 / 8-12, 12,30-14)

Doprava • Verkehr • Public Transport • Транспорт

prosinec - březen, květen - říjen: 9-16 hod. • Dezember - März, Mai - Oktober: 9-16 Uhr • December - March, May - October: 9 a.m. to 4 p.m. • с декабря до марта, с мая до октября: 9-16 час.

Jízdné • Fahrgeld • Fare • Плата за проезд

↑ 35 Kč, ↓ 50 Kč; Děti • Kinder • Children • Дети ↑ 20 Kč, ↓ 30 Kč

MHD • STADT • TOWN • ГОРОД

☎ 354 623 816 (1-5 / 8.15-12, 12.45-16.30)

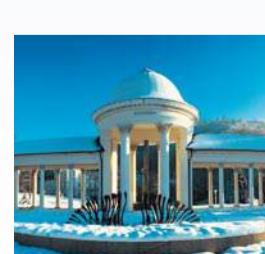
☎ 354 622 491 (1-5 / 9-14)

www.idos.cz

☎ 972 443 638 (1-7 / 6.15-11.50, 12.20-17.30)

☎ 840 112 113 (nonstop)

www.idos.cz



www.marianskelazne.cz

© Město Mariánské Lázně

Tento projekt byl realizován za finanční podporu Karlovarského kraje.

Dieses Projekt wurde dank der finanziellen Unterstützung des Karlsbader Kreises realisiert.

This project was implemented with financial support of the Karlovy Vary Region.

Этот проект был реализован при финансовой поддержке Карловского края.

LEGENDA • LEGENDE • LEGEND • ЛЕГЕНДА:

stopa • Loipe • track • дорожка А

stopa • Loipe • track • дорожка В

stopa • Loipe • track • дорожка С

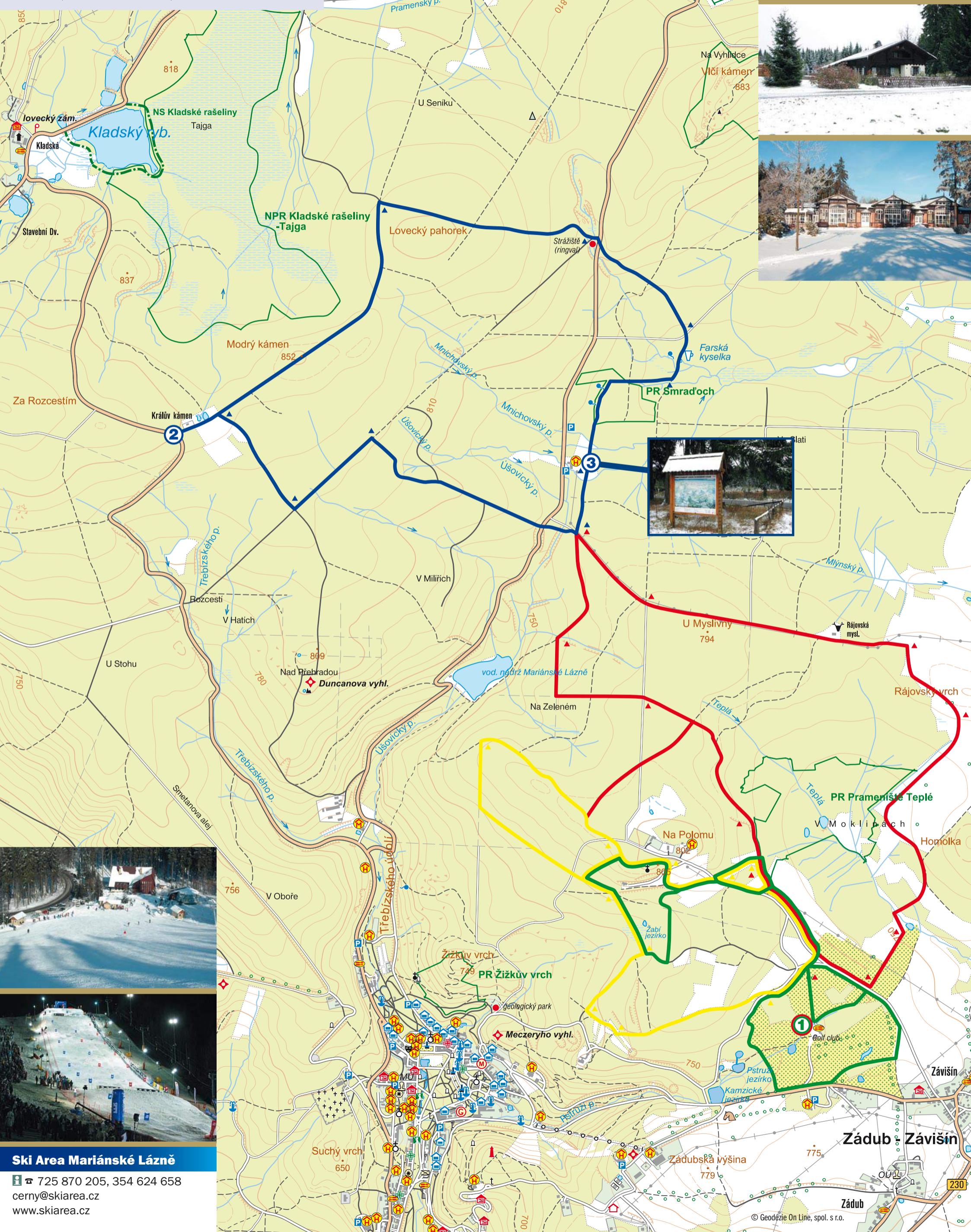
stopa • Loipe • track • дорожка Е, F

① ② ③ nástupní místa • Einstiegstellen • starting points • места старта

▲ ▲ ▲ ukazatele tras • Loipemarkierung • trail marking • указатели трасс



0 km 0,5 km 1 km 1,5 km 2 km



Ski Area Mariánské Lázně

725 870 205, 354 624 658

cerny@skiarea.cz

www.skiarea.cz